



Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2019
(OR. en)

13813/19

Διοργανικός φάκελος:
2012/0324 (NLE)

AVIATION 214
RELEX 1004

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	5 Νοεμβρίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 569 final
Θέμα:	Τροποποιημένη πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη της ευρωμεσογειακής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 569 final.

σνημμ.: COM(2019) 569 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 5.11.2019
COM(2019) 569 final

2012/0324 (NLE)

Τροποποιημένη πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη σύναψη της ευρωμεσογειακής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της
Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του
Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η ευρωμεσογειακή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ της Επιτροπής, κατόπιν εξουσιοδότησης του Συμβουλίου τον Απρίλιο του 2008.

Η συμφωνία υπεγράφη στις 10 Ιουνίου 2013, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση 2013/398/ΕΕ του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου¹. Από πλευράς της ΕΕ, τόσο η Ένωση όσο και τα κράτη μέλη της είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας.

Η διαδικασία κύρωσης ολοκληρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη, εξαιρουμένης της Δημοκρατίας της Κροατίας. Η Δημοκρατία της Κροατίας προσχωρεί στη συμφωνία σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην πράξη προσχώρησης που προσαρτάται στη Συνθήκη Προσχώρησης, της 5ης Δεκεμβρίου 2011, και το σχετικό πρωτόκολλο προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην εν λόγω συμφωνία υπεγράφη στις 19 Φεβρουαρίου 2015².

Προκειμένου να ληφθεί ιδίως υπόψη η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας και σύμφωνα με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, της 28ης Απριλίου 2015, στην υπόθεση C-28/12, η παρούσα πρόταση τροποποιεί την αρχική πρόταση της Επιτροπής (COM(2012)689 τελικό³), η οποία εγκρίθηκε στις 22 Νοεμβρίου 2012 και υποβλήθηκε στη συνέχεια στο Συμβούλιο. Για να διευκολυνθεί η εξέταση από το Συμβούλιο, ολόκληρο το σχετικό κείμενο υποβάλλεται ως τροποποιημένη πρόταση.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

Νομική βάση της πρότασης είναι το άρθρο 100 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν) και παράγραφος 7.

¹ Απόφαση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου (ΕΕ L 208 της 2.8.2013, σ. 1–2).

² Απόφαση (ΕΕ) 2015/372 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2014, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, και την προσωρινή εφαρμογή πρωτοκόλλου τροποποίησης της ευρωμεσογειακής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 64 της 7.3.2015, σ. 1–5).

³ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=celex:52012PC0689>

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας

Άνευ αντικειμένου.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Σύνοψη της προτεινόμενης συμφωνίας

Η συμφωνία απαρτίζεται από το κύριο κείμενο το οποίο περιέχει τις βασικές αρχές και από έξι παραρτήματα: το παράρτημα I για τις συμφωνημένα δρομολόγια και τις καθορισμένες διαδρομές, το παράρτημα II για τις μεταβατικές διατάξεις, το παράρτημα III με κατάλογο των κρατών που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 8 της συμφωνίας και στο παράρτημα I, το παράρτημα IV για τους κανόνες που αφορούν την πολιτική αεροπορία, το παράρτημα V για τις συμφωνηθείσες συχνότητες σε ορισμένες διαδρομές, και το παράρτημα VI για τις ρυθμιστικές απαιτήσεις και τα πρότυπα.

Τροποποιημένη πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της ευρωμεσογειακής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν) και παράγραφος 7,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁴,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ευρωμεσογειακή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, υπεγράφη στις 10 Ιουνίου 2013, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση 2013/398/ΕΕ του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου⁵,
- (2) Η διαδικασία κύρωσης ολοκληρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη, εξαιρουμένης της Δημοκρατίας της Κροατίας. Η Δημοκρατία της Κροατίας προσχωρεί στη συμφωνία σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην πράξη προσχώρησης που προσαρτάται στη Συνθήκη Προσχώρησης, της 5ης Δεκεμβρίου 2011, και το σχετικό πρωτόκολλο προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην εν λόγω συμφωνία υπεγράφη στις 19 Φεβρουαρίου 2015⁶.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

⁴ ΕΕ C της , σ. .

⁵ Απόφαση 2013/398/ΕΕ του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου (ΕΕ L 208 της 2.8.2013, σ. 1–2).

⁶ Απόφαση (ΕΕ) 2015/372 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2014, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, και την προσωρινή εφαρμογή πρωτοκόλλου τροποποίησης της ευρωμεσογειακής συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 64 της 7.3.2015, σ. 1-5).

- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τη θέση της Ένωσης ότι τα εδάφη που περιήλθαν υπό ισραηλινή διοίκηση τον Ιούνιο του 1967 δεν αποτελούν τμήμα του εδάφους του Κράτους του Ισραήλ,
- (5) Τα άρθρα 4 και 5 της απόφασης 2013/398/ΕΕ περιέχουν διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων και την εκπροσώπηση σε διάφορα θέματα που καθορίζονται στη συμφωνία. Με βάση την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 28ης Απριλίου 2015 στην υπόθεση C-28/12, θα πρέπει να παύσει η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων. Έχοντας υπόψη τις Συνθήκες, δεν χρειάζονται νέες διατάξεις για τα εν λόγω θέματα, ούτε διατάξεις σχετικά με τις υποχρεώσεις ενημέρωσης των κρατών μελών που περιέχει το άρθρο 6 της απόφασης. Κατά συνέπεια, τα άρθρα 4, 5 και 6 της απόφασης 2013/398/ΕΕ θα πρέπει να παύσουν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ευρωμεσογειακή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης⁷.

Άρθρο 2

Η θέση που λαμβάνει η Ένωση όσον αφορά αποφάσεις της μεικτής επιτροπής δυνάμει του άρθρου 22 της συμφωνίας, οι οποίες αφορούν απλώς τη συμπερίληψη ενωσιακής νομοθεσίας στο παράρτημα IV (Κανόνες που αφορούν την πολιτική αεροπορία) της συμφωνίας, με την επιφύλαξη τυχόν απαιτούμενων τεχνικών προσαρμογών, εγκρίνεται από την Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με την ειδική επιτροπή που έχει ορίσει το Συμβούλιο.

Άρθρο 3

Τα άρθρα 4, 5 και 6 της απόφασης 2013/398/ΕΕ παύουν να εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]

⁷ Η συμφωνία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 208 της 2.8.2013, σ. 3, μαζί με την απόφαση υπογραφής της.